

### PONTOS DE INTERESSE ESPECIAIS:

- Dia Mundial do Braille
- Acção de Sensibilização "Braille e Acessibilidades em Museus"
- Programa de Acções de Formação da MuMa 2010
- Obra ao Raio X: "No Cabaret-Paris". Pintura de Abel Salazar

### NESTA EDIÇÃO:

- Dia Mundial do Braille 2
- A. Sensibilização Braille 2
- SAAL na Q. Santiago 2
- A. Formação da MuMa 2010 3
- Obra ao Raio-X 3
- Destaques do Centro Doc. 3
- Agenda de Eventos 4



## Editorial

O ano de 2010 arrancou na MuMa - Rede de Museus de Matosinhos com um conjunto de actividades, no âmbito do Dia Mundial do Braille.

Neste boletim nº 4 daremos um destaque especial às visitas para invisuais realizadas na Sala-Museu Guilherme Thedim e no Museu da Escola de Lavra, assim como à Acção de Sensibilização "Braille, Acessibilidades e Orientação em museus para Deficientes Visuais", que contou com cerca de 40 participantes.

A Autarquia tem vindo a desenvolver esforços para incluir o Braille nas suas edições (revistas, catálogos, folhetos) e exposições (legendas). De referir que outras iniciativas, com

assinalável sucesso, têm sido levadas a cabo para estes públicos com necessidades especiais, tais como a criação de quadros tácteis, pelos Serviços Educativos, visitas guiadas tácteis a monumentos, exposições e museus da MuMa. Protocolos e parcerias foram ainda estabelecidos com instituições, como a ACAPO—Delegação Norte e a Associação de Surdos do Porto. Em suma, estas actividades têm por objectivo diminuir as distâncias e desigualdades em relação a um mundo que muitas vezes não conseguimos compreender e que merece uma redobrada atenção.

Durante o ano de 2010 a MuMa tem já programado um conjun-

to de eventos, que são abordados neste boletim, nomeadamente acções de formação e visitas técnicas a museus, visitas aos espaços museológicos para o público em geral.

O Dia Internacional dos Museus, a 18 de Maio, será também uma efeméride a celebrar pela Rede e seus museus. Por isso, deveremos lançar uma Newsletter especial, dedicada ao Dia Internacional dos Museus, em Maio. Este ano o tema proposto pelo ICOM é "Museus e Harmonia Social", numa aposta clara no envolvimento e participação da comunidade na programação museológica. 

## Ateliês de Natal nos Museus da MuMa

Com o Natal a chegar à porta a MuMa e a Casa do Bosque—Serviços Educativos da CM Matosinhos organizaram os tradicionais ateliês de Natal nos museus da MuMa. Desta feita as actividades decorreram durante os dias 21, 22 e 23 de Dezembro. Participaram 10 crianças entre os 6 e os 12 anos, que visitaram o Museu da Quinta de Santiago, o Museu dos Bombeiros, o Museu do Linho e do Milho e o Museu da Misericórdia de Matosinhos. Para além de ficarem a conhecer os núcleos museológicos e suas colecções

os participantes realizaram diversas actividades lúdico pedagógicas e na Quinta de Santiago, ao longo dos três dias, idealizaram e conceberam a decoração da sala onde veio a ter lugar uma mini ceia de Natal, com a presença dos pais e familiares. Todos os materiais utilizados eram reciclados.

Durante o mês de Janeiro a MuMa participou na exposição final dos trabalhos resultantes dos ateliês natalícios levados a cabo pela Autarquia, nos vários sectores (cultura, juventude, ambiente e desporto). 

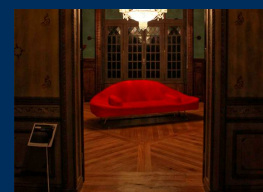




Visitas à Sala-Museu G. Thedim, em cima; e ao Museu da Escola EB 2,3 de Lavra, em baixo



Dr. Luís Almeida (ACAPO) e Dra. Suzana Faro, em cima; os participantes na acção de sensibilização, em baixo



Vitor Baía na inauguração da mostra na Q. Santiago

## Dia Mundial do Braille | Visitas

A MuMa e a ACAPO celebraram no passado dia 4 de Janeiro, o Dia Mundial do Braille, como forma de recordar o nascimento e o papel do francês Louis Braille que, em 1829, inventou um sistema de leitura para cegos, hoje universalmente utilizado e fundamental para os invisuais.

Cerca de 15 utentes da ACAPO tiveram a oportunidade de visitar a Sala-Museu Gui-

lherme Ferreira Thedim e o Museu da Escola Eb 2,3 de Lavra. Receberam ainda o Guia dos museus da MuMa em Braille.

No núcleo dedicado ao mestre Thedim, os utentes tactearam diversas peças escultóricas, na sua maioria modelados em madeira e gesso, apercebendo-se das várias fases do trabalho de uma escultura.

Em Lavra foram recebidos pela coordenadora do Museu, Teresa Carvalho, que guiou a visita. Foi possível tactear alfaia agrícola, redes e outros utensílios de pesca, bem como objectos do quotidiano lavrense de outrora. A actividade terminou em clima de festa, com música interpretada ao cavaquinho, por um dos utentes da ACAPO.

MUMÁ

## Acção de Sensibilização Braille

A MuMa, com a colaboração da ACAPO e do Centro de Leitura Especial da CM Matosinhos, no âmbito do seu programa de acções de formação, levou a cabo, no dia 19 de Janeiro, a Acção de Sensibilização “Braille, Acessibilidades e Orientação em museus para Deficientes Visuais”. A iniciativa foi orientada pelos

técnicos da ACAPO Maria da Luz Ribeiro e Peter Colwell, bem como por Susana Gonçalves do CLE – Centro de Leitura Especial da CM Matosinhos.

A iniciativa deu a conhecer as potencialidades do sistema de leitura Braille (inventado em 1829 por Louis Braille) para invisuais, nos museus, bem

como a problemática das acessibilidades e orientação em museus, tendo sido sugeridas diversas soluções. Os objectivos e serviços disponibilizados pelo CLE da Autarquia, que presta apoio a cegos e ambliopes, foram ainda apresentados aos 40 formandos que participaram nesta acção de sensibilização. MUMÁ

## SAAL no Museu Quinta de Santiago

De 5 a 30 de Dezembro, esteve patente no Museu da Quinta de Santiago, uma exposição um pouco diferente do habitual. Tratou-se de uma exposição de mobiliário contemporâneo, protagonizada pela marca SAAL, *Sentir a Alma Lusa*.

Esta exposição nasce de um interesse da marca em apresentar-se pela primeira vez ao

público português, num espaço que de alguma forma pudesse sintetizar as reminiscências de estilos antigos, não num *pastiche*, mas num olhar inovador sobre movimentos artísticos antigos, adaptados à sociedade contemporânea. A cerimónia de abertura da exposição contou com a presença do Vereador da Cultura, Fernando Rocha, do pro-

prietário da marca, Eduardo Gomes, do designer Pedro Sousa, e de Vítor Baía, na qualidade de Presidente da Fundação Vítor Baía, com a qual a marca SAAL assinou um protocolo com o objectivo de apoiar as iniciativas e programas de apoio social.

MUMÁ

# Programa de Acções de Formação | 2010

Desde 2007 que a MuMa promove um conjunto de acções de formação de carácter teórico-prático, privilegiando o contacto *in loco* das pessoas com outras realidades e temáticas museológicas. Estes eventos destinam-se, em especial, aos funcionários, colaboradores e responsáveis dos museus da Rede, mas também os técnicos da Autarquia nas áreas da Cultura e dos Museus, estudantes e investigadores no campo da museologia têm vindo a participar. Em Janeiro de 2010 a MuMa já organizou a acção de sensibilização "Braille, acessibilidades e orientação em museus para deficientes visuais", que contou com a

participação de 40 formandos, alguns até de museus da Área Metropolitana do Porto e do Museu de Caminha.

Para o resto do ano estão previstas mais quatro iniciativas:

✓ *Os desafios de um novo museu:*

*programas museológico e expositivo*  
Orientação: Rosário Marques,

Maria José Santos, Francisco Providência, Gabriella Casella, Catarina Providência

Local: Museu Municipal de Penafiel

Data: 14 de Abril

Horário: 10-12h30/14h30-16h30

✓ *Os Serviços Educativos como*

*motor de um museu*

Orientação: Cristina Pimentel |

Directora do Museu

Local: Museu do Carro Eléctrico

Data: 7 Junho

Horário: 09h30-12h30

✓ *Gestão de um museu polinucleado*

Local: Museu de Vila do Conde

Data: 27 Setembro

Horário: 10-13h00/14h30-17h30

✓ *Gestão e conservação de colecções de arte sacra*

Orientação: Margarida Ferreira |

Directora do Museu

Local: Museu de Aveiro

Data: 15 Novembro

Horário: 10-13h00/14h30-17h30

Inscrições limitadas mediante marcação prévia (muma@cm-matosinhos.pt/229379727)



## Obra ao Raio-X

**Propriedade:** Casa Museu Abel Salazar

**Título:** No Cabaret - Paris

**Categoria:** Pintura

**Técnica:** Óleo sobre madeira-

**Cronologia:** n. dat. [1933/34]

**Medidas:** 59 x 43 cm

**NºInventário:** UP-CMAS-000117

**Incorporação:** Aquisição

**Descrição:** A pintura de Abel Salazar foi, por longos anos, sem-

pre associada com o movimento Neo-Realista por força da sua representação da mulher trabalhadora. Contudo o Mestre sempre retratou mulheres de todas as condições, mulheres que passam, mulheres que esperam, que conversam no café; ou, efectivamente, sem lugar para momentos de lazer, imersas num dia-a-dia de árduo trabalho. Ele foi um verdadeiro modernista cujo olhar

observador e crítico, em deriva pelas cidades europeias, culminava numa pintura de costumes urgente e reverente pela figura feminina. [MUMa](http://muma.cm-matosinhos.pt)



## Destaques do Centro de Documentação

O centro de documentação da MuMa, com centenas de publicações periódicas e monografias nacionais e estrangeiras, sobretudo na área da museologia, é um passo importante no acesso dos membros da Rede à informação especializada. As respectivas edições podem ser consultadas no local ou solicitado o seu empréstimo por um determinado período.

### Novas Publicações

- *Credenciação de Museus. Rede Portuguesa de Museus*, IMC, 2009. (Brochura)

### Destaques:

- *Vários autores - Actas Conferência Museus e Sociedade*. CM Caminha, 2007. (livro)

- *Vila Velha - Novas Memórias*.

*Museu da Vila Velha*. CM Vila Real, 2008. (livro)

- *Museus da Universidade do Porto*. Universidade do Porto, 2005.

MUMa



**Publicações no Centro de Documentação da MuMa**

Rua do Conde Alto Mearim, 385, 1º Andar  
4450-034 Matosinhos  
Tel: 22 937 97 27  
Fax: 22 939 09 72  
E-mail: [muma@cm-matosinhos.pt](mailto:muma@cm-matosinhos.pt)  
Site: [www.cm-matosinhos.pt](http://www.cm-matosinhos.pt)

Horário de Atendimento:  
Segunda-feira, das 09h00 às 12h30;  
Quarta e Sexta-feira, das 14h00 às 17h30.

## Newsletter da MuMa nº 4 | Março 2010

### Ficha Técnica:

**Departamento de Cultura e Turismo**

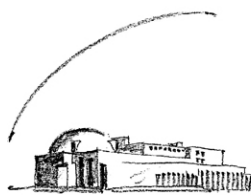
**Coordenação:** Clarisse Castro e Suzana Faro

**Concepção e Organização:** Luís Soares

**Colaboração:** Museus da MuMa, Serviços Educativos

**Textos:** Luís Soares, Cláudia Almeida, Casa-Museu Abel  
Salazar

**Periodicidade:** Trimestral



**Matosinhos**  
Câmara Municipal

## Agenda de Eventos

### Ações de Formação

- ☒ **Os desafios de um novo museu: programas museológico e expositivo \***

Orientação: Rosário Marques, Equipa  
Produção e Designer Exposição Permanente do Museu de Penafiel  
Local: **Museu Municipal de Penafiel**  
Data: **14 de Abril**  
Horário: 10-12h30/14h30-16h30

- ☒ **Os Serviços Educativos como motor de um museu \***

Orientação: Cristina Pimentel | Directora do Museu  
Local: **Museu do Carro Eléctrico**  
Data: **7 Junho**  
Horário: 09h30-12h30

### *Uma Viagem do Sagrado ao Profano. Visitas ao património museológico e religioso:*

- ☒ **Museu da Quinta de Santiago\***  
*Visita teatralizada por João Santiago, o dono, Nicola Bigaglia, o arquitecto e Joana Vasconcelos, a amiga-fantasma*

Data: **15 Maio, 22h**

Organização: MuMa e GMAH

### **Serviços Educativos**

- ☒ **Realização de Visitas guiadas e ateliers temáticos\***

Locais: todos os museus da MuMa  
Datas: Durante todo o ano

### ☒ **A MuMa visita...\***

Gervásio e Rosa Maria, antigos criados da Quinta de Santiago, descobrem a máquina do tempo e na sua incursão por Matosinhos dão a conhecer, numa divertida rábula teatral, com suporte multimédia, os 11 núcleos museológicos da MuMa.

Locais: instituições várias  
(Escolas, Centros Dia, Lares, Instituições S. Social, ...)

Datas: Durante todo o ano

\*Inscrições gratuitas mediante marcação prévia ([muma@cm-matosinhos.pt](mailto:muma@cm-matosinhos.pt)/ 229379727).

Para mais pormenores consulte-nos em: [www.cm-matosinhos.pt](http://www.cm-matosinhos.pt)